



ಬಾಸ್‌ನಿಂದಿಲು ಹೋಟೆಲ್‌ಗೆ ಮರಳಬಂದಿದ್ದಳು.
ನಾನೂ ಅವಳನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಬರಬೇಕಾಯಿತು.
ಅವಳು ರಹಮಿಗೆ ಬಂದು ರೋಡಿದೆಷ್ಟು.
‘ಇದು ಓರ್ಡರ್... ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲಾ ಗಮನ ನಿಮ್ಮ
ಮೊಬೈಲ್ ಮತ್ತು ನಕ್ಷೆಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಇರುತ್ತೇ. ನಿಮ್ಮ
ಚೇತಿಯಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬಿರ್ದಾರೆ ಎಂಬುದು ಸಹ ನಿಮಗೆ
ಗೊತ್ತಾಗುವದಿಲ್ಲ’.

ననగి అవళ సిప్పు అధరవాగుత్తిరల్లి.
అవళు తిరుమత్తిద్దులు, నాను మౌనవాగి
కేశుత్తిద్దే. రాత్రి నాబిబురు ఒండో హాసిగొల్లి
విరుద్ధ దిక్కున్ని ముఖి వాడి, ముకరుతే
మలగిచ్చేవు. అవళు రాత్రి ఎధు మాతే
తిందిద్దన్న సహ నోదిదే. బహుశః నిద్దేయ
మాతేయన్న సేవిసిరబేకు. నిద్దే బరదిద్దాగ
అవళు ఒమ్మోమ్మ నిద్దే మాతేయన్న
తినుత్తిద్దులు. ఆదరే నాను సధు మాడదే,
నివికారటయిందిదే.

స్తుల్చ హేత్తిన నంతర నినా బడుబడిదఱు,
 ‘ననగి నివు అధ్వరావాగల్లు, నివు ననగి
 అధ్వరావాగల్లు, లీటొ ఆసో సేపరేటొ’
 నానేను మాతనాడల్లు, ఆదరే అవళ్ల లీటొ
 ఆసో సేపరేటొ’ మెదుళనల్లి గరగసదయి
 కోరయ్యిక్కు.

ಮರುದಿನ ಅವಳು ತಂಬಾ ಹೊತ್ತು, ಮುಖ
ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡು ಹಾಗಿಸಿಯಲ್ಲಿ ಮಲಿಗ್ದಿಳ್ಳ. ನಾನು
ಅವಳು ಏಷುವುದನ್ನೇ ಕಾರ್ಯಕ್ರಿದ್ದ. ನಾನು ಸಾಂಜನ್ಯ
ಮಾಡಿ ಚಹಾ ಸಕ ಕುಡಿದೆ. ಅವಳು ಏಳುತ್ತುಳೀ
ಇರಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಕಡೆಗೆ ಅವಳನ್ನು ಸಮಾಧಾನವಡಿಸುತ್ತಾ
ಬೆಬ್ಬಿಸಲು ಯಿತ್ತಿಂದಿ. ಅವಳೊಂದಿಗೆ ತಮಾಚೆ
ಮಾಡಿದೆ, ಈಗ ನಾನು ಈ ಪಯನಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಗೆ
ಹೋಗಲಿ? ಈ ವ್ಯಾಧಾಪ್ಯದಲ್ಲಿ ನನಗ್ಗಾರು ಸಿಗ್ಗಾತ್ರೆ?
ನೇನಾ ಸಿಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟು ಏಕು...’

నెనా ఎద్దు నన్నన్న తల్లికొండు హేళిదశు, ‘ఒందు వేళె ఇదే మాతన్న నీవు నిన్న సంజీ హేళిదరే రాతి వథ్ఫువాగి కశియుచ్చిరలిల్లు...’

ನಾನು ಪೋಲೀಸ್ ಸೈಂಟನ್‌ಗೆ ಹೋಗಿ
ರಿಪೂರ್ಚ್‌ ಬರೆಸಿದೆ. ಪೋಲೀಸರು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು
ಹಾಕಿದರು:

ನೀವು ಕಳ್ಳನನ್ನು ನೋಡಿದರೆ?

బ్రాగినలి ఏనేనితు?

వస్తుగళ బీలి పనిరంబముదు? ఒందు
వేళి ఎరడు సాపిర కేల్రోగింత హేచ్చై
కళ్చెదుకొండిదరే మాత్ర కేస్టో హాకబముదు.

ಪೂಲೆಸರು ಮುಂದವರದು ಹೇಳಿದರು, 'ನಾವು ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ, ಅದರ ಕಳ್ಳಿಗೆ ಸಿಗೋದು ತುಂಬಾ ಕಷ್ಟ. ರೂಮಾನಿಯಾ, ಹೈಲೆಂಡ್, ಮುಕ್ಕೆಹಾನಿಯಾ ಮುಂತಾದ ಪೂರ್ವ ಯೂರೋಪೀಯ ದೇಶಗಳ ಕಳ್ಳಿರಂದು ಗುಣಿಸಿದೆ. ಅವರು ತುಂಬಾ ಕ್ರಮಬ್ದಧವಾಗಿ ಕಳ್ಳಿತನವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ. ಅವರು ತಮ್ಮ ದೇಶಗಳಿಂದ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗೋ ಬಂದು ಬಿಡ್ಡಾರೆ. ಅವರಿಗೆ ನೊಕರಿಯಂತೂ ಸಿಗಲ್ಲ, ಕಳ್ಳಿತನಕ್ಕೆ ಇಳಿತಾರೆ.' ಪೂಲೆಸರು ಈ ಮಾತ್ರ ಕೇಳಿ,

କ୍ଷଣାଦରି ପରିମୀ, ବ୍ୟବ୍ୟାକ୍ତିକୁ ବ୍ୟକ୍ତିକୁ
ନନ୍ଦ ବ୍ୟାଗ୍ର ହେଲିଦେ ଏବଂ ଯୋଜନି ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କୁ
ପକୋ ନେମୁଦିଯିନିଶିତ୍. ଆଦରେ ଅବନ
କିଦିଯୁପୁଦ୍ଧକ୍ଷେ ବଦଲୁ ନନ୍ଦଲ୍ଲ ଯାଚିଦର...

సరి, నానీగ బరిగ్యెల్లిదే. నను ఒక పనులు ఇరలిల్ల. అపోనో మత్తు నాకై మాత్రవిడ్చివు నను నాళి మరాళ హోగువుదు హే? నన్న జీఎగణన్న తడపరిశిద్. కెలవు నాళ్ళగణ సిక్కచు అద్భుతమిద మేలిన జీబినల్లి ఇన్నొరు కైల్నరాన ఒందు నోటిత్తు, ఎందోలు అల్లిటిధైనేనో. ఆదరే ఇష్టు వఱ మనుగు మాళి హోగలు బహుతః సాకాగువురిల్లి ఇద్దిక్కిధై తే ననగే కొపొనోహేగొనిద అనేక జనరు నాళి దేవస్థానకై కారినిద బురువు విపయి గమనాకై ఒంతు. ఒచ్చరల్ల ఒచ్చిరింద లీఫ్ శిగువుదు.

నాను కళ్న బగే సహనుభాతియన్న
హోదిదాగ్ని నిరావాగిస్తే ఆదర
నిరాతే నన్న మేలే ఆకుమణివేగలు నాను
బిడుత్తిరలిల్ల. నాను సమయక్కీ శరియాగి
దేసాస్తానక్కే హోగలు ఒంచుస్తుద్దిస్తే
జనరోందిగే మాతుకె మత్తు పోలీసు
రిప్పోట్టు బరెసువల్లి సాకప్పు సమయ
సక కళించ్చు. నాను దేసాస్తానద మాగా
హిడిదే. స్వల్ప దూరధల్లి ఒందు తియోస్ట
కండితు. నీరిన బాటలు కొండరే ముంద
లుపయోగక్కే బరువుదెందు యోచిసుతూ
తియోస్ట ఒలగి నుగ్గిదే. హిందుసూని వణి
ఆకారద వక్షియోబు కౌంటినిల్ల కూతిదానే

‘ಒಂದು ನೀರಿನ ಬಾಟಲಿಗೆ ಎಷ್ಟು ದುಡ್ಡಿ?’

“ಹನ್ನೆಂದು ಕ್ರಾನರ್”
ನಾನು ನನ್ನ ಜೀವಿಂದ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು
ಹೊರತೆಗೆದು ಎಣಿಸುತ್ತಾ ಅಂಗಡಿಯವನ
ಕೇಗೆ ಹಾಕಿದೆ. “ಸಾರಿ... ಇಕ್ಕೆ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು
ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ನನ್ನ ಬಾಗ್ಯ ಕಲ್ಪತನವಾಗಿದೆ
ನಾನು ದೃಷ್ಟಿದಿಂದ ಹೇಳಿದ್ದೆ.

ಅವನು ಸಹಾನುಭೂತಿಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತಾ ಕೇಳಿದ, ‘ಎಲ್ಲಿ ಕಳ್ಳತನವಾಯು?’

‘ಇಲ್ಲಿದೆ ಒಂದು ಫಲಾರ್ಗ್ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ
ಗೋಳಾವೃತ್ತದ ಸಮುಪದಲ್ಲಿರು ಒಂದು ಬೆಂಚೆನ್ನಲ್ಲಿ
ಕೂತು ನನ್ನ ಪರ್ವೋನಾನಿದ ನನ್ನ ಮುದಿನೆನಿ
ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಿದ್ದು; ಅಗಲೇ ಯಾರೆಲ್ಲೊ
ನನ್ನ ಪಕ್ಷದಲ್ಲಿದ್ದ ನನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮನ್ನು ಹಾರಿಸಿದಾನೇ
ಡೆನ್ನಾಕ್ರೋ ಸಹ ಸುರಕ್ಷತ ದೇಶವಾಗಿ
ಉಂಟಿರುತ್ತೀಲೀ’

‘జన భారత మత్తు పాకిస్తానద కళ్ళరన్న బెంతారే. ఆదరే యొమోహిన కళ్ళరు మహాకళ్ళరు’ అగ్నాదియవను హేతుడ.

‘ଆପେମ୍ବାରଙ୍ଗିଦୀର୍ଘରେ, ଜନର କଷ୍ଟେ ଦୁର୍ଦ୍ରାଶୀରେ
ଆପର ପଞ୍ଚଶିଲନ୍ତରେ ମାତ୍ର ମାତ୍ରରେ, ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ
ଏଦୁରିଦ୍ଧିବରିଗୁ ଗୈତାଗୁପ୍ତରେ, ନନ୍ଦଗୁ
ନିମ୍ନିଦ ନିରେନ ବାଟିଲୀରେ ଦୁର୍ଦ୍ଵାରା ଦେଇ ଅବନ୍ତି
ନନ୍ଦଗୁ ନାଶଗଳନ୍ତି ମୁରାଜୁମତ୍ତା, ହେଇଛି.

ନାହେଁସ୍ତେ ଉତ୍ତରୀୟିକରା ଅପରାଧ ନ୍ତରିଂଦ
ଦୁଷ୍ଟନ୍ତେ ତେଗେମୁଖଲୋଲିଲୁ. ଅପରାଧ ଭାବନେ
ନନ୍ଦ ହୃଦୟପରିଵନ୍ତୁ ନାହିଁ. ଅଂଗଜିଯପରିଗେ
ଧର୍ମପାଦଗଳଙ୍କୁ ହେଉ ମୁମ୍ବିନ ହାଦି ହିଦେ.

గడియారదల్లి శమయ నోడిదే. రాత్రియ
కన్నెరుడు గంటియాగిదే. బెళ్గై కన్నొందు
గంటిగే వేదలే యావుదే. పర్సితీయల్లి
దేచుస్తూన్నే చోగేచేకు. ఈగ నిజమాద
పర్సై ఆరంభచూగిదే. నగరద కోలాహల
కోనీగొండితు. సూయుఫ ముఖుగిద, మాగు
అపరిచిత, అంధకార, రస్తే శూన్య, నన్నదు
బర్గే.

ಮುರಿದ ಮನೆ

“ಸಿಗಲ್” ಪೇರೆಂಟ್ ಹೇಳುವು... ಈ ಶಿಗ್ಗಳು ಪಶ್ಚಿಮದ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ತಂಬಾ ಪ್ರಚಲಿತದಲ್ಲಿವೆ. ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಇಂಥ ಮನೆಗಳನ್ನು ಮುರಿದ ಮನೆ ಎನ್ನುತ್ತಾರೆ. ಒಂದು ಮುರಿದ ಮನೆಯ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ವಹಿಸುತ್ತಾಳುವುದು ದೊಡ್ಡ ಸಂಗಿರೀಯಾಗಿದೆ. ನೀವಿದಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧಿರಿಂದಿರ ಮಹಾಶಯರೇ? ಡಾಕ್ತರ್ ರಾಮಚಂದ್ರರ ಈ ಹೇಳಿಕೆ ನನಗೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನೇವಾಗುತ್ತದೆ. ನೀನಾಳ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಮೂನಾರಳು ದಿನ ಒಮ್ಮೆ ಅಡಿಧಿಯಾಗಿರುವುದು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಂಗಿರಾಗತ್ತು. ಮೇಲ್ಯೂಣಿಕ್ಕೆ ಖಲ್ಲುವೂ ಹಿತವೇಸಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇಬ್ಬರು ಸುಂದರ ಪ್ರತ್ಯಿಯರು, ಸಮಧಾ ತಾಯಿ, ಶ್ರೀಮಂತ ಅಜ್ಞ ಅಜ್ಞ, ಸಮರಪಳೆಗೊಂಡ ನ್ಯೂನಿ... ಆದರೆ ನಾನಲ್ಲಿ ಕಾಯಂ ಆಗಿರಲು ಆರಂಭಿಸಿದಾಗ, ಅವಳ ಪರಿವಾರದ ದೃಶ್ಯ ಮತ್ತು ಮನೆಯ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳು ನನಗೆ ಅರ್ಥವಾಯಿತು. ಅವಳ ಮನೆಯ ದುರ್ಭಾಗ್ಯ ಮಗ್ಗಲುಗಳ ಬಗ್ಗೆಯೂ ತಿಳಿಯಿತು. ನಂತರ ನನಗೆ ನೀನಾಳ ಮನೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಒಂದು ಮುರಿದ ಮನೆ ಎಂದು ಅನ್ವಿತಿಸಿ; ನಾನು ಈ ಮನೆಯ ಒಂದು ಬಾಗಷಾಗಲು ಬಂದಿದೆ.

ନାମ ଅଦୁ ହେଣେ ଏଲ୍ଲାପଣ୍ଡ ଅପ୍ପୁ
 ସରଚିହ୍ନେଦୁ ତିଳିଦିନ୍ଦୀ କରିନା ମତ୍ତୁ
 ଜୋହାନା ଜ୍ବରୁ ଲାଗି ମତ୍ତୁ ଗୈସିଯିଥିଥିରୁ
 ହୁଦୁକିଯାଏ ଏଠିମ ଯେବେଳିଦେଇଁ. ଆଦରେ
 ଅପର ଲାଗି ମତ୍ତୁ ଗୈସିଗିଲ ତୁଂବା
 ଭିନ୍ନବାଇଦ୍ଦରୁ. ଯିଲୋହେଜିନ ମତ୍ତୁ ଭାରତଦ
 ଗୁଣଶଳିତାଙ୍କ ପମ୍ପନ୍ତ ଯୁଦ୍ଧଲୀ ଜ୍ବରୁ ତୁଂବା
 ସୁଂଦରିଯାରିଦ୍ଦରୁ, ତମ୍ଭ ତାଯିଗିଲ
 ହେଚ୍ଛ ସୁଂଦରିଯାରିଦ୍ଦରୁ. ଆଦରେ ଅପର
 ଵୃଷହାର, ଷେକ୍ଟିକ୍ ମତ୍ତୁ ପୁଷ୍ପିକିଗଲୀ ନନଗେ
 ତୁଂବା ଦୋଷଗଳୁ କାଣିବରୁଛିଦ୍ଵାରା. ଅପର
 ମାନ୍ଦିକାରିଯା ଅନ୍ତର୍ଷ୍ଵରାଗିରୁପଞ୍ଚ
 ତେବେରୁତିଦରୁ.

అవరు మాతు మాతిగూ కిరుచుపుదు,
 చేఱువుదు, బలాత్కారవాగి తమ్ము
 అభిష్టాయగళన్న ఇన్నోబ్బర మేలే
 హేరువుదు, లిద్దటనెన, హటద స్ఫూబావ,
 తమ్మ సాతంత, కేసు భతు కొడుపుదు